Kundmachung

Meran, 21.10.2026
Prot. Nr.

Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt sucht Personen für befristete Anstellungen und hat den Einreichetermin für die Eintragung in die Rangordnungen für befristete Anstellungen (deutsche und italienische Sprachgruppe) in den unten angeführten Berufsbildern des derzeit gültigen Stellenplans eröffnet:

Avviso pubblico

Merano, 21.10.2026
Prot. n.

La Comunità Comprensoriale Burgraviato sta cercando persone per assunzioni a tempo determinato e ha aperto il termine per la consegna delle domande per le iscrizioni nelle apposite graduatorie per i profili professionali della propria pianta organica (gruppo linguistico tedesco ed italiano) sotto riportato:

Termin für die Abgabe der Gesuche - Termine per la presentazione delle domande

20.11.2026, 12:00 Uhr/ore

Für die verschiedenen Dienste der Abteilung Sozialdienste:	***Per i vari servizi della Ripartizione Servizi Sociali:***
• **Qualifiziertes Reinigungspersonal/ Heimgehilfe/Heimgehilfin** (2. Funktionsebene)	• **addetto/addetta alle pulizie qualificato/qualificata/ inserviente** (II qualifica funzionale)
• **Pflegehelfer/in** (4. Funktionsebene)	• **operatore/operatrice socio-sanitario/sanitaria** (IV qualifica funzionale)
• **Sozialbetreuer/in** (5. Funktionsebene)	• **operatore/operatrice socio-assistenziale** (V qualifica funzionale)
• **Sozialpädagoge/Sozialpädagogin** (7. Funktionesebene ter)	• **educatore/educatrice sociale** (VIIter qualifica funzionale)
• **Physiotherapeut/in / Ergotherapeut/in** (7.ter Funktionsebene)	• **fisioterapista/terapista occupazionale /** (VIIter qualifica funzionale)
• **Sozialassistent/in** (7.ter Funktionsebene)	• **assistente sociale** (VIIter qualifica funzionale)
• **Berufskrankenpfleger/in** (Pflegedienstleitung Altersheim Schenna) (7.ter Funktionsebene)	• **infermiere/infermiera professionale** (responsabile tecnico-assistenziale nella Casa di riposo Scena) (VIIter qualifica funzionale)

Dem Gesuchsvordruck muss eine gültige originale Sprachgruppenzugehörigkeitserklärung (Ausstelldatum nicht älter als sechs Monate) beigelegt sein.

Al modulo per la domanda deve essere allegata una dichiarazione di appartenenza al gruppo linguistico in originale valida (data di emissione non superiore a sei mesi).

Dienst für die Personalverwaltung – Servizio amministrazione del personale
via Otto-Huber-Straße 13 - 39012 Meran/o (I) ● Steuer-Nr./Cod.fisc. 82007010216 ● MwSt.-Nr./Part.IVA: 01341190211
Tel. 0473 - 20 51 10 ● Fax: 0473 - 20 51 29 ● info@bzgbga.it ● www.bzgbga.it
zertifizierte E-Mail/email certificata: bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

Es wird angeraten, sich schnellstmöglich mit dem Landesgericht Bozen zwecks Ausstellung der entsprechenden Bestätigung in Verbindung zu setzen.

Informationen erhalten Sie unter folgendem link: http://www.tribunale.bolzano.it/de/Content/Index/13744
Ausschlaggebend für die Abgabe ist der Eingangstempel des Sekretariatsdienstes der allgemeinen Verwaltung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt.

Der Gesuchsvordruck für die erforderlichen Eigenerklärungen und Ersatzerklärungen ist im Dienst für die Personalverwaltung der Bezirksgemeinschaft erhältlich oder auch auf der Internetseite (www.bzgbga.it) zum Download verfügbar.

Bedingung für die Punktezuweisung laut Art. 28 der Personaldienstordnung ist die Vorlage geeigneter einwandfreier Erklärungen. Bestätigungen und Erklärungen, welche ungenaue Angaben enthalten, werden für die Zwecke der Rangordnung nicht berücksichtigt.

Die Rangordnungen werden unter Anwendung der Bewertungskriterien laut Artikel 28 der geltenden Personaldienstordnung erstellt.
Anstellung:
Im Sinne des Artikels 23, Absatz 11 der geltenden Personaldienstordnung kann die Bezirksgemeinschaft im Falle der Notwendigkeit einer sofortigen Aufnahme, bei noch nicht genehmigter oder wirksamer Rangordnung, die Aufnahme des/der in der zu genehmigenden Rangliste an erster Stelle stehenden Anwärters/Anwärterin vornehmen. Sollte diese Lösung nicht möglich sein, so kann die Bezirksgemeinschaft in jedem Fall eine geeignete Person aufnehmen, welche ein Gesuch eingereicht hat.

Alle weiteren Informationen können im Dienst für die Personalverwaltung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt, Otto-Huber-Straße 13, 39012 Meran, eingeholt werden (Tel. 0473/205180).

Zugangsvoraussetzungen zu den Berufsbildern

Qualifiziertes Reinigungspersonal/ Heimgehilfe/Heimgehilfin
- Abschluss der Grundschule oder Erfüllung der Schulpflicht;

Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ex D)

Pflegehelfer/in

Si consiglia di mettersi in contatto il prima possibile con il Tribunale di Bolzano per l'emissione del relativo attestato.

Informazioni in merito si trovano al seguente link: http://www.tribunale.bolzano.it/it/Content/Index/13744

La data del timbro di ricezione del servizio di segreteria dell'amministrazione generale della Comunità Comprensoriale Burgraviato è determinante per la presentazione.

Il modulo per la domanda e per le necessarie autocertificazioni e dichiarazioni sostitutive, può essere ritirato presso il servizio amministrazione del personale della Comunità Comprensoriale oppure può essere scaricati dal sito internet (www.bzgbga.it).

L'attribuzione del punteggio ai sensi delle disposizioni di cui all' Art. 28 vigente regolamento organico richiede la prova ineccepibile delle singole situazioni di fatto mediante apposite dichiarazioni. Certificazioni e dichiarazioni contenenti dati esposti in modo impreciso non verranno presi in considerazione ai fini della valutazione.

Le graduatorie sono stilate in attuazione dei criteri di valutazione di cui dell'articolo 28 del regolamento del personale vigente.
Assunzione:
Ai sensi dell'articolo 23, comma 11 del vigente regolamento del personale la Comunità Comprensoriale Burgraviato in caso di necessità di immediata assunzione, qualora la graduatoria non sia stata ancora approvata o non sia ancora esecutiva, potrà procedere all'assunzione della prima persona esistente nella graduatoria da approvare. Qualora non ricorra l'ipotesi menzionata, si potrà procedere all'assunzione di persona idonea che abbia presentato comunque domanda.

Per ulteriori informazioni e chiarimenti gli interessati potranno rivolgersi al servizio amministrazione del personale della Comunità Comprensoriale Burgraviato, Via Otto Huber 13, 39012 Merano (tel. 0473/205180).

Requisiti di accesso per gli profili professionali:

addetto/addetta alle pulizie qualificato/qualificata/ Inserviente (II qualifica funzionale
- Licenza di scuola elementare o l'assolvimento dell'obbligo scolastico;

attestato di bilinguismo A2 (ex D)

operatore/operatrice socio-sanitario/sanitaria

• Diplom eines Pflegehelfers oder • Diplom eines Pflegegehilfen • Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ex D)	• diploma di operatore sociosanitario oppure • diploma di operatore tecnico assistenziale (OTA) • attestato di bilinguismo A2 (ex D)
Sozialbetreuer/in	**operatore/operatrice socio-assistenziale**
• Diplom als Sozialbetreuer oder • Diplom des Altenpflegers/Familienhelfers und zusätzlich des Behindertenbetreuers; • Zweisprachigkeitsnachweis B1 (ex c)	• diploma di operatore socio-assistenziale oppure • diploma di assistente geriatrico e familiare ed inoltre diploma di assistente per soggetti portatori di handicap • attestato di bilinguismo B1 (ex C)
Sozialpädagoge/Sozielpädagogin	**Educatore/educatrice sociale**
• Reifezeugnis; • Laureat ersten Grades in Sozialpädagogik oder Diplom nach Abschluss eines mindestens dreijährigen Lehrganges, welches im Sinne des M.D. vom 27.07.2000 oder des D.P.R. Nr. 689/1973 gleichgestellt wird; • Abschluss eines Bachelorstudiums in der Laureatsklasse L-18 (Scienze dell'educazione e della formazione) gemäß M.D. 509/1999; • Abschluss eines Bachelorstudiums in der Laureatsklasse L-19 (Scienze dell'educazione e della formazione) gemäß M.D. 270/2004; • ein gleichwertiger italienischer Studientitel der alten Studienordnung (vor M.D. 509/1999) *; • ein im Ausland erworbener gleichwertiger Studientitel** • Gemäß Rundschreiben vom 05.04.2012 der Autonomen Provinz Bozen: „Zugang zum Berufsbild des „Erziehers-Sozialpädagogen“/der „Erzieherin-Sozialpädagogin“; **siehe Vergleichstabellen des Ministeriums für Unterricht, Universität und Forschung* ***Die Gleichwertigkeit wird im Rahmen eines Anerkennungsverfahrens in Italien festgestellt* • Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ex Niveau B);	• diploma di maturità; • laurea di primo livello per educatore/educatrice professionale oppure diploma conseguito dopo un corso almeno triennale dichiarato equipollente ai sensi del D.M. 27.07.2000 o del D.P.R. n. 689/1973; • Laurea triennale nella classe delle lauree L-18 (Scienze dell'educazione e della formazione) ai sensi del D.M. 509/1999; • laurea triennale nella classe delle lauree L-19 (Scienze dell'educazione e della formazione) ai sensi del D.M. 270/2004; • laurea dell'ordinamento previgente (prima del D.M. 509/1999) equipollente*; • titolo di studio equipollente conseguito all’estero. **; • Giusta circolare del 05.04.2012 della Provincia autonoma di Bolzano: „Educatore-Educatore professionale/Educatrice-Educatrice professionale **Vedasi tabelle di equiparazione del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca* ***L'equipollenza è stabilita in Italia tramite una procedura di riconoscimento* • attestato di bilinguismo “B2”(ex livello B);
Physiotherapeut/in / Ergotherapeut/in	**Fisioterapista / terapista occupazionale**
• Reifezeugnis und Diplom über ein mindestens dreijähriges fachspezifisches Universitätsstudium oder • vor Inkrafttreten des M.D. Nr. 741/1994 abgeschlossenes fachspezifisches Diplom;	• Diploma di maturità e diploma di studi universitari specifici almeno triennali oppure • diploma specifico rilasciato prima dell’entrata in vigore del D.M. 741/1994;

via Otto-Huber-Straße 13 - 39012 Meran/o (I) ● Steuer-Nr./Cod.fisc. 82007010216 ● MwSt.-Nr./Part.IVA: 01341190211
Tel. 0473 - 20 51 10 ● Fax: 0473 - 20 51 29 ● info@bzgbga.it ● www.bzgbga.it
zertifizierte E-Mail/email certificata: bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it

• Zweisprachigkeitsnachweis „B2“ (ex B).	• attestato di conoscenza della due lingue “B2” (ex B).
Sozialassistent/in	**Assistente Sociale**
• Reifediplom; • Abschlussdiplom über eine mindestens dreijährige 3000 Stunden umfassende Fachausbildung als Sozialassistent/in oder Laureatsdiplom ersten Grades für Soziale Arbeit; • Befähigung für die Ausübung des Freiberufes; • Zweisprachigkeitsnachweis B2 (ex Niveau B);	• Diploma di maturità; • Titolo di assistente sociali rilasciato dopo un triennio di formazione comprendente almeno 3000 ore oppure laurea di primo livello in servizio sociale; • Titolo di abilitazione all'esercizio della professione; • Attestato di conoscenza delle due lingue B2 (ex livello B);
Berufskrankenpfleger/in	**infermiere/a professionale**
• Hochschuldiplom als Krankenpfleger/ Krankenpflegerin oder • gleichwertige Diplome laut staatlichen Gesetzen oder • vom Gesundheitsministerium anerkannte Diplome oder • als gleichwertig erklärte Diplome gemäß D.P.R. Nr. 197 vom 26.01.1980 in geltender Fassung • sowie jeweils Eintragung in das entsprechende Berufsverzeichnis; • Zweisprachigkeitsnachweis „B“ • für am 31.12.2001 im Dienst befindliches Personal Zweisprachigkeitsnachweis „C“ und zusätzlich Sprachkurs laut Anlage 2, Art. 12 des Bereichsabkommens für das Personal des Landesgesundheitsdienstes vom 28.08.2001	• Laurea abilitante alla professione infermieristica oppure • diplomi equipollenti in base alla normativa statale oppure • diplomi riconosciuti da parte del Ministero della Salute oppure • diplomi dichiarati equipollenti ai sensi del D.P.R. n. 197 del 26.01.1980 e successive modifiche ed integrazioni e rispettiva iscrizione all'albo professionale; • attestato di conoscenza della due lingue “B”, • per personale in servizio alla data 31.12.2001 attestato di conoscenza delle due lingue “C” e inoltre corso di cui all'allegato 2, art, 12 dell'accordo di comparto per il personale del Servizio sanitario Provinciale del 28.08.2001

DIE FÜHRUNGSKRAFT – IL DIRIGENTE
Dr. Roberto Zani

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

via Otto-Huber-Straße 13 - 39012 Meran/o (I) ● Steuer-Nr./Cod.fisc. 82007010216 ● MwSt.-Nr./Part.IVA: 01341190211
Tel. 0473 - 20 51 10 ● Fax: 0473 - 20 51 29 ● info@bzgbga.it ● www.bzgbga.it
zertifizierte E-Mail/email certificata: bzgburggrafenamt.ccburgraviato@legalmail.it